

ОГЛАВЛЕНИЕ

Информация о безопасной эксплуатации	4
Общая информация	8
1. Описание телефона	9
1.1 Клавиши	9
1.2 Графические символы (иконки)	11
1.3 Пользование настоящим руководством	12
2. Перед началом работы	13
2.1 Подготовка к работе	13
2.2 Включение телефона	16
2.3 Выключение телефона	16
3. Вызовы	17
3.1 Осуществление вызова	17
3.2 Вызов услуги голосовой почты	18
3.3 Ответ на вызов	18
3.4 Во время разговора	19
3.5 Управление двойной линией	23
4. Память вызовов	24
4.1 Просмотр и осуществление вызовов	24
4.2 Доступные опции	25
5. МЕНЮ	26
6. События	29
7. Телефонные книги	31
7.1 Просмотр телефонных книг	31
7.2 Внесение записи в телефонную книгу	33
7.3 Распределение записей по категориям	34

7.4	Доступные опции	35
7.5	Голосовой набор	38
7.6	Связывание звонка с категорией	39
7.7	Временная SIM-карта	39
8.	Виброзвонок	41
8.1	Включение / Отключение вибровзвонка	41
9.	Сообщения	42
9.1	Просмотр текстовых сообщений	42
9.2	Работа с текстовыми сообщениями	43
9.3	Создание текстового сообщения	48
9.4	Система упрощенного ввода текста	50
9.5	Отправка сообщения	53
10.	Моя установка	54
10.1	Звуки	54
10.2	Главный экран	59
10.3	Экраны ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ	59
10.4	Дистанционная загрузка	59
10.5	Увеличение	61
10.6	Номера	61
11.	Сигналы	63
11.1	Будильник	63
11.2	Встречи	64
11.3	Дни рождения	64
11.4	Опции	64
12.	Напоминания	65
12.1	Запись голосового напоминания	65
12.2	Использование голосового напоминания	66

13. Калькулятор/ Конвертирование валют	67
13.1 Конвертация	67
13.2 Калькулятор	70
14. Установки	71
14.1 Услуги	71
14.2 Часы	79
14.3 Языки	79
14.4 Словарь	79
14.5 Режим ввода	80
14.6 Дисплей	80
14.7 Ответ на вызов	80
14.8 Автоматическое отключение	81
14.9 Двойная линия	81
14.10 Блокировка клавиатуры	81
15. WAP	82
15.1 Доступ к услугам Интернет	82
15.2 Доступные опции	83
15.3 Настройка доступа	85
15.4 Изменение режима доступа к WAP	87
16. Игры	88
17. Гарантия	92
18. Аксессуары	97
 Возможные проблемы и их устранение	 99

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации вашего телефона внимательно прочитайте настоящую главу. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной эксплуатации и/или эксплуатации, не соответствующей инструкциям, содержащимся в данном руководстве.

• УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:

Всегда выключайте телефон перед посадкой в самолет, в противном случае вы подвергаетесь риску судебного преследования. Не включайте телефон на территории медицинского учреждения, кроме специально предусмотренных мест. Как и другие типы оборудования обычного пользования, мобильные телефоны могут создавать помехи в работе электрических или электронных устройств или устройств, использующих радиочастоты. Не следует класть включенный телефон в карман рядом с кардиостимулятором, слуховым аппаратом, инсулиновым шприцем и т.д. При разговоре держите телефон со стороны, противоположной кардиостимулятору или слуховому аппарату.

Не находитесь с включенным аппаратом вблизи газа или легковоспламеняющихся жидкостей. Соблюдайте правила использования, вывешенные на складах ГСМ, заправочных станциях, химических заводах или в любом ином месте, где есть риск взрыва. Не разрешайте маленьким детям пользоваться телефоном, если поблизости нет взрослых. Не пытайтесь самостоятельно открывать или чинить аппарат. Пользуйтесь вашим мобильным телефоном, оборудованным только батареями, зарядными устройствами и принадлежностями Alcatel, предназначенными для вашей модели (см. перечень принадлежностей в Главе 18). В противном случае производитель не несет ответственности за несчастные случаи. Избегайте воздействия на телефон неблагоприятных внешних условий (влажность, дождь, попадание внутрь жидкости, пыль, морской воздух и т.п.). Рекомендуемые изготовителем пределы температуры эксплуатации аппарата колеблются от -20°C до +40°C. При температуре выше +50°C изображение на дисплее может выглядеть смазанным. Эта проблема является временной и неопасной.

• БАТАРЕЯ:

Перед тем как вынуть из аппарата батарею, удостоверьтесь в том, что телефон отключен. Эксплуатируйте батарею при соблюдении следующих мер предосторожности: не вскрывайте батарею (риск испарения химических веществ или риск ожогов), не протыкайте ее, не замыкайте полюса "+" и "-", не бросайте в огонь или в бытовой мусор, не подвергайте ее воздействию температур свыше +60°C, следите, чтобы при выбрасывании батареи соблюдалось действующее в вашей стране законодательство в области охраны окружающей среды.

Используйте батарею только по назначению. Ни в коем случае не пользуйтесь неисправными зарядными устройствами, поврежденными или полностью разряженными батареями.

• МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В АВТОМОБИЛЕ:

Вы несете ответственность за соблюдение существующего местного законодательства в отношении использования телефона при управлении транспортным средством. В любом случае, поскольку использование мобильного телефона в движущемся транспортном средстве представляет собой действительный фактор риска, мы настоячиво рекомендуем водителю пользоваться телефоном только во время остановки. Если же вам все-таки необходимо позвонить из движущегося автомобиля, пользуйтесь комплектом дуплексной громкоговорящей связи.

Для уменьшения влияния радиочастотного излучения включенного телефона на электронику автомобиля (система антиблокировки тормозов ("ABS"), надувные подушки безопасности ("Airbag") и т.д.) рекомендуем:

- не класть телефонный аппарат на приборную доску;
- обязательно подключать телефонный аппарат к внешней антенне; антенна должна быть установлена таким образом, чтобы ни одна из частей тела не находилась постоянно вблизи антенны, если только между ними нет металлического экрана (например, крыши автомобиля);
- проконсультируйтесь у представителя компании-изготовителя автомобиля о достаточной помехозащищенности его электронных систем.

• ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ:

Доказательство соответствия международным требованиям

(ICNIRP) или европейской директиве 1999/5/CE (R&TTE) является предварительным условием для выпуска на рынок любой модели портативного телефона. Защита здоровья и обеспечение безопасности потребителя, а также любых других лиц представляют основной аспект этих требований и директивы.

ВАШ ТЕЛЕФОН СООТВЕТСТВУЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ И ЕВРОПЕЙСКИМ ТРЕБОВАНИЯМ В ОБЛАСТИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ НА ОРГАНИЗМ ЧЕЛОВЕКА.

Ваш портативный телефон представляет собой радиопередатчик/ радиоприемник. Он разработан и изготовлен с учетом соблюдения пороговых значений интенсивности радиоизлучения (RF) - эти пороговые значения рекомендуются международными требованиями (ICNIRP)⁽¹⁾, а также Советом Европейского Сообщества (Рекомендация 1999/519/ EC)⁽²⁾. Они являются составной частью более широких требований, устанавливающих предельно допустимую интенсивность электромагнитного излучения, воздействующего на человеческий организм. Эти были выработаны группами независимых экспертов на основании подробных и регулярных научных оценок. Они включают значительный резерв безопасности, предназначенный для обеспечения гарантии защиты всех лиц независимо от их возраста и состояния здоровья.

Нормы электромагнитного излучения на мобильные телефоны определяются с использованием единицы измерения, называемой Удельная Поглощенная Доза или "SAR" (Specific Absorption Rate). Предельная величина дозы SAR, установленная международными



- (1) Требования ICNIRP действуют в следующих географических районах: Центральная Америка (за исключением Мексики), Южная и Северная Африка, Азиатско-Тихоокеанский регион (за исключением Тайваня, Кореи и Австралии).
- (2) Европейская рекомендация (1999/519/CE) действует в следующих географических районах: Европа, Восточная Европа, Израиль.

требованиями или Советом Европейского Сообщества, составляет 2 Вт / кг⁽¹⁾. Для определения параметров SAR были проведены исследования на базе стандартных способов пользования телефоном, при этом телефоны работали на максимальной мощности во всех полосах частот. Несмотря на то, что доза SAR была определена на самом высоком утвержденном уровне мощности, действительный уровень дозы SAR портативного телефона в процессе пользования обычно находится намного ниже максимальных значений. В действительности, поскольку телефон разработан таким образом, чтобы функционировать на различных уровнях мощности, им используется только минимальная мощность, необходимая для надежного подключения к сети. В принципе, чем ближе вы находитесь к антенне базовой станции, тем ниже уровни мощности, используемые портативным телефоном.

Максимальная тестированная величина дозы SAR для этой модели портативного телефона, при пользовании им непосредственно возле уха и в соответствии с нормой, равна 0,31 Вт / кг. Несмотря на то, что уровни дозы SAR изменяются в зависимости от моделей телефонов и способов их использования, они во всех этих случаях соответствуют международным требованиям и действующей европейской рекомендации в отношении воздействия электромагнитного излучения на организм человека.

Ваш телефон имеет встроенную антенну. Чтобы обеспечить максимальное качество работы телефона, не трогайте антенну и предохраняйте ее от повреждений.

! (1) Предельная величина дозы SAR для портативных телефонов, широко используемых населением, равна в среднем 2 Вт / кг на 10 г ткани тела человека. Международные требования или ограничения, накладываемые европейской рекомендацией, вводят запас гарантированной защиты для того, чтобы увеличить безопасность пользователя и учесть погрешности при выполнении замеров.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Адрес Интернет: www.alcatel.com
- Адрес WAP: wap.alcatel.com
- Номер горячей линии компании Alcatel: См. брошюру "Услуги компании Alcatel" (вызов оплачивается по действующему в вашей стране тарифу).

Ваш телефон является аппаратом, предназначенным для передачи и приема телефонных вызовов. Он работает в сетях GSM в диапазонах 900 МГц и 1800 МГц.

Маркировка **CE** или **CE 0165** удостоверяет, что данный телефонный аппарат соответствует директиве 1999/5/CE (R&TTE) и что соответствующие аксессуары отвечают действующим в странах Европейского Сообщества нормам. С полным вариантом Заявления о соответствии вашего телефона можно ознакомиться на сайте Интернет www.alcatel.com.

Октябрь 2001

1

ОПИСАНИЕ
ТЕЛЕФОНА

1.1

Клавиши



Удалить (кратковременное нажатие).

Вернуться к предыдущему состоянию дисплея (кратковременное нажатие).

Возвратиться к главному экрану (продолжительное нажатие).



Включить / Выключить телефон с экрана ожидания (продолжительное нажатие).



Войти в МЕНЮ / Подтвердить опцию (кратковременное нажатие).
Перейти к разделу услуг "Оператор" (продолжительное нажатие).



Регулировка громкости.
Перемещение в меню для выбора пункта.
Доступ к телефонной книге (нажатие вниз).
Доступ к текстовым сообщениям (нажатие вверх).



Вызов или ответ на вызов / Закончить

Доступ к памяти вызовов (Повторный набор) (кратковременное нажатие).
Использовать голосовое распознавание (продолжительное нажатие).



Доступ к голосовой почте (продолжительное нажатие).



Включить / Выключить подсветку

(продолжительное нажатие).
Доступ к Интернет (WAP) (продолжительное нажатие)⁽¹⁾.



Заблокировать или разблокировать клавиатуру (продолжительное нажатие).
Ввод заглавных и прописных букв, цифр, доступ к панели с иконками.



Включение / выключение вибровознка (продолжительное нажатие)⁽¹⁾.



(1) В зависимости от модели вашего телефона.

1.2

Графические символы (иконки) (1)



Индикатор уровня заряда батареи.



Виброзвонок: Ваш телефон вибрирует, но не издает ни звонка, ни мелодии (см. стр. 56).



Режим молчания: Ваш телефон не издает ни звонка, ни мелодии и не вибрирует (см. стр. 56).



События (Просматриваемая информация): Вы можете просмотреть вашу систему голосовых сообщений, ваши полученные звонки, для которых трубка не снималась, еще не прочитанные текстовые сообщения, ваши еще не прослушанные голосовые напоминания, дистанционно загруженную информацию (см. стр. 29), сигнализацию WAP⁽²⁾.



Переполнение списка текстовых сообщений:

Ваш телефон не может больше принимать текстовые сообщения. Вам следует войти в список принятых сообщений и удалить по крайней мере одно сообщение (см. стр. 43).



Переадресация: Поступающие вызовы переводятся на другой номер (см. стр. 74).



Встречи, дни рождения или будильник (см. стр. 64).



Индикатор уровня принимаемого сигнала.



- (1) Символы и другие иллюстрации даются в настоящем руководстве только для информации.
- (2) Проверьте наличие данной услуги у вашего оператора.



Зона наиболее благоприятной тарификации (1).



Клавиатура заблокирована.



Режим "Ручной поиск сети".
(см. стр. 78).



Роуминг в вашей стране абонирования.

1.3

Пользование настоящим руководством

В данном руководстве вы встретите следующие символы:



Нажмите кратковременно на центр клавиши просмотра, чтобы подтвердить выбор.



Переместитесь с помощью клавиши просмотра вверх или вниз.



Используйте клавиатуру для ввода цифр, букв и знаков препинания.



(1) Проверьте наличие данной услуги у вашего оператора.

2

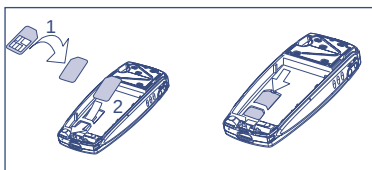
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

2.1

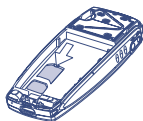
Подготовка к работе

Установка и снятие SIM-карты (1)

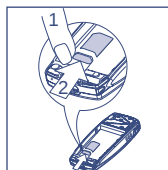
Для эксплуатации вашего телефона необходимо вставить в него SIM-карту.



Возьмите SIM-карту и держите ее чипом вниз



Вставьте SIM-карту в ее отсек. Следите за тем, чтобы она была правильно вставлена.



Для того чтобы вынуть SIM-карту, нажмите на нее пальцем

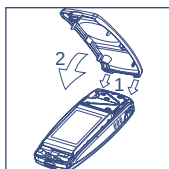


- (1) Этот телефон совместим с картами SIM 3 V, 3/5V и 1,8/3V. Старые карты SIM 5 Вольт не могут быть применены. Просим проконсультироваться у вашего оператора.

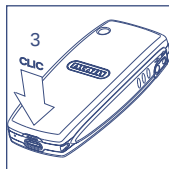
Установка батареи



Вставьте батарею до щелчка

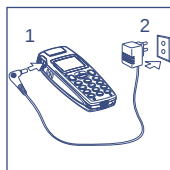


Закройте крышку, как показано на рисунке.

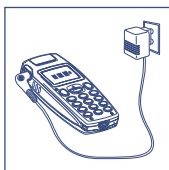


Нажмите до щелчка

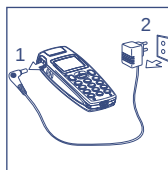
Зарядка батареи



Подсоедините зарядное устройство



По окончании зарядки символ на дисплее перестает мигать.



Отсоедините зарядное устройство после окончания зарядки

- Короткий звуковой сигнал предупреждает вас о начале зарядки.
- Если вы заряжаете новую или сильно разряженную батарею, появление иконки может задержаться на несколько минут.

- Розетка сети должна находиться поблизости и быть легко доступной.



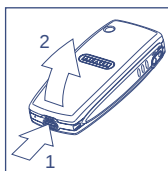
Используйте исключительно зарядные устройства марки Alcatel, совместимые с вашей моделью.

При первом использовании телефона необходимо полностью зарядить батарею (зарядка занимает около 3 часов).

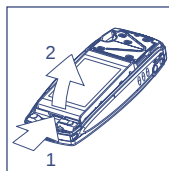
Для того, чтобы получить оптимальную интенсивность подсветки экрана, вы должны произвести полную зарядку вашей батареи.



Снятие батареи



Сдвинуть и
приподнять



Вынуть батарею

2.2 Включение телефона



Если вам предложат ввести дату и время, введите новые данные, затем подтвердите их при помощи клавиши .

Если на дисплей выводятся сообщения, передаваемые по сети, их можно просмотреть при помощи клавиши или же вернуться к главному экрану, нажав на клавишу .

Во время поиска сети на дисплей выводится символ <<<->>> (если SIM-карта не принимается сетью, появляется символ ???-???, в этом случае свяжитесь с оператором.).

2.3 Выключение телефона

Из главного экрана нажмите на клавишу (продолжительное нажатие).

! Если вам неизвестен PIN-код или если вы его забыли, обратитесь к вашему оператору.

Не оставляйте ваш PIN-код рядом с телефоном и храните карту в надежном месте, если вы ею не пользуетесь.

3 ВЫЗОВЫ

3.1 Осуществление вызова



bla,bla,bla
bla,bla



Наберите номер

| Отправьте вызов |

Говорите

| Закончите
разговор

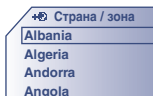
Для удаления ошибочно введенной при наборе номера цифры нажмите клавишу .

! Для введения "+" или "P" (пауза) используйте клавишу  с продолжительным нажатием (один за другим проходят следующие знаки: 0, +, •, P).

Вызов службы экстренной помощи

Если ваш телефон находится на покрываемой сетью территории, то для вызова службы экстренной помощи наберите 112 или любой другой номер, который вам сообщит оператор.

Международный вызов



Введите символ "+"
(продолжительное
нажатие)

| Высветите список стран

| Произведите
выбор страны
или зоны

| Подтвердите

Вы имеете возможность производить поиск страны или зоны, нажав клавишу с первой буквой названия страны или зоны.

После высвечивания на дисплее кода страны вы можете набрать номер вашего корреспондента и послать вызов.

3.2 Вызов услуги голосовой почты

Сетевая услуга голосовой почты позволяет вызывающим абонентам оставлять свои сообщения в случае, если Вы по каким-либо причинам не можете ответить на звонок. Эта услуга работает как автоответчик, который Вы можете прослушать в любое время.



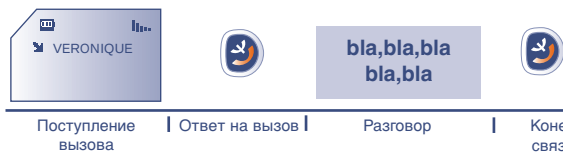
Вызовите службу голосовой почты
(продолжительное нажатие)

Отправьте вызов

! Для использования голосовой почты за границей, перед отъездом свяжитесь с вашим оператором.

Если вызов службы голосовой почты невозможен, наберите номер доступа, предоставленный оператором. При необходимости последующего изменения этого номера выберите функцию **“Номера”** из МЕНЮ (см. стр. 61).

3.3 Ответ на вызов



Символ  означает, что вибровозвонк включен, а звонок выключен.

Символ  означает, что выключены и вибровозвонк, и звонок.

! Номер вызывающего абонента высвечивается в том случае, если его передает сеть (удостоверьтесь в наличии этой услуги у вашего оператора).

Отключение сигнала вызова (без его потери!)

Нажмите на  когда телефон звонит; после этого вы можете ответить, нажав на клавишу .

Повторное нажатие на клавишу  окончательно отклоняет вызов.

3.4 Во время разговора

! Вы можете регулировать громкость во время разговора с помощью клавиши .

Во время разговора вы можете при помощи клавиши  получить доступ к следующим опциям:



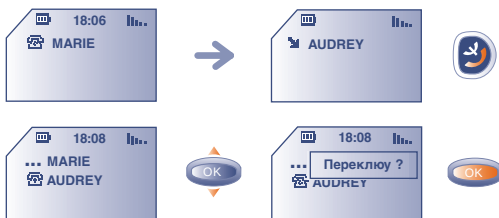
(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Двойной вызов (1)

Если во время телефонного разговора приходит второй вызов, вы слышите звуковой сигнал.

Если вы согласны принять этот новый вызов нажав на клавишу , ваш текущий разговор будет автоматически переведен в режим ожидания: вы сможете поочередно говорить с обоими собеседниками, используя вначале клавишу , а затем .

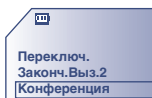
Чтобы не принимать этот второй вызов, нажмите два раза на клавишу .



Режим конференции (1)

Ваш телефон позволяет беседовать с несколькими абонентами одновременно.

! (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.



У вас двойной вызов | Выберите **"Конференция"** | Подтвердите



Режим конференции |
установлен

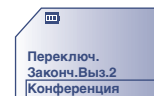
• Поступает третий вызов



Поступает третий
вызов

| Ответьте и разговаривайте с |
новым собеседником

Подтвердите



Выберите
"Конференция"

| Подтвердите

| Последний собеседник
становится членом конференции

Нажатие на клавишу  прекращает связь с выбранным собеседником.

Для окончания конференции нажмите  и выберите **"Закону. конференции"**.

3.5**Управление двойной линией (1)**

Ваша SIM-карта может поддерживать 2 линии с двумя различными номерами телефона.

По умолчанию вы находитесь на линии 1. Вы можете изменить линию, открыв в **"Меню/Установки/Двойная линия/Выбор линии"**⁽¹⁾.

Независимо от того, какая линия выбрана (1 или 2), вы можете получать вызовы, предназначенные для обеих линий. Исходящие вызовы будут оплачиваться по линии, выбранной предварительно.



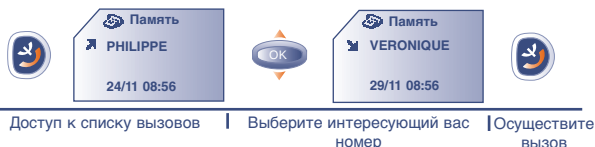
(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

4

ПАМЯТЬ ВЫЗОВОВ

4.1

Просмотр и осуществление вызовов



Каждый вызов характеризуется одним из следующих символов:

- Принятый и входящий вызов,
- ✕ Пропущенный входящий вызов,
- Исходящий вызов.

! Номер вызывающего абонента высвечивается на дисплее только в случае его передачи сетью (проверьте наличие этой услуги у вашего оператора).

4.2

Доступные опции



Сохран. Ном. Ввести в память телефонной книги выбранный номер телефона

Изменить номер Изменить выбранный номер телефона

ОчиститьПам Стереть все номера из памяти телефонной книги

Выход Вернуться к предыдущему состоянию дисплея

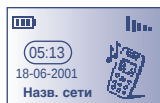


Для возвращения к исходному дисплею нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие).

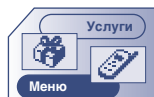
5

МЕНЮ

Из главного экрана нажмите на клавишу  для доступа к Меню.



Главный экран

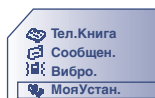


Выберите "МЕНЮ"

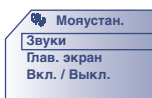


Подтвердите

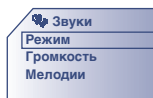
Выбор пункта МЕНЮ



Список функций



Выберите пункт



Подтвердите выбор

Возврат к экрану

Вернуться на уровень вверх: Нажмите на клавишу  (кратковременное нажатие).

Вернуться к главному экрану: Нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие).



Организация системы меню

По каждой из имеющихся в списке функций обратитесь к соответствующему разделу руководства.



Телефонная книга:

Просмотр, запоминание и набор номеров, записанных в телефонной книге.



Сообщения:

Просмотр, составление и отправление текстовых сообщений.



Виброзвонок:

Включение/отключение вибровонка.



Моя установка:

Персонализация звуковых сигналов, иконок, экранов включения и выключения, главного экрана, телефонных номеров прямого вызова, клавиатуры и префиксов.



Сигналы:

Программирование сигналов для напоминания о встречах, днях рождения и для функции будильника.



Запись:

Запись и прослушивание голосовых сообщений.



Игры:

Доступ к играм.

**Калькулятор / Конвертирование валют:**

Конвертация валют (включая евро) и выполнение элементарных арифметических операций.

**Установки:**

Установка параметров работы вашего телефона (экран, формат) и доступ к функциям, предлагаемым вашим оператором (защита, переадресация вызовов).

**События:**

Просмотр голосовых сообщений, пропущенных вызовов, непрочитанных текстовых сообщений, голосовых напоминаний, загруженной в телефон информации и предупредительных сигналов WAP⁽¹⁾.

Вы можете персонализировать главное МЕНЮ, изменяя порядок опций. Если, например, вы хотите видеть **"Звуки"** в начале вашего главного Меню, необходимо выбрать эту опцию и произвести продолжительное нажатие на клавишу  для того, чтобы переместить "Звуки" на первое место в списке.

Иконка  появится после выбранной опции.

Чтобы отменить это действие, выделите перемещенную опцию и нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие).

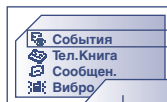


(1) В зависимости от модели вашего телефона, языка и наличия этой услуги у вашего оператора.

6

СОБЫТИЯ

Вы имеете доступ ко всем событиям, которые поступили на ваш телефонный аппарат в ваше отсутствие и с которыми вы еще не ознакомились.



	0 Сооб.
	1 Вызов.
	0 Голос.

	0 WAP
	0 Запис
	0 Инфо.

**Текстовые сообщения:**

Доступ к полученным вами текстовым сообщениям (см. стр. 42).

**Пропущенные вызовы:**

Номера абонентов, которые пытались звонить вам и не получили ответа (см. стр. 17).

**Голосовая почта:**

Вызов голосовой почты для прослушивания новых голосовых сообщений (см. стр. 18).

**WAP⁽¹⁾:**

Просмотр полученных вами предупредительных сигналов WAP.

**Голосовые напоминания:**

Прослушивание записанных вами голосовых напоминаний (см. стр. 66).

**Дистанционно загруженная информация:**

Просмотр полученной и загруженной вами информации.



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

7

ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

7.1

Просмотр телефонных книг

- Для просмотра телефонных книг нажмите вниз клавишу  с главного экрана.
- Вы также можете нажать на клавишу  из МЕНЮ (см. стр. 26), а затем выбрать строку **“Телефонная книга”**.



Для поиска интересующего вас имени

В вашем распоряжении имеется 2 телефонных книги: одна на SIM-карте  и другая на телефонной трубке .

Для более удобного просмотра все ваши данные по абонентам располагаются в общем перечне.

Принадлежность данных по абонентам к той или иной телефонной книге указывается специальным символом:

 Телефонная книга на SIM-карте

 Телефонная книга на трубке.

Поиск по первой букве имени

Вы можете найти номер нужного абонента, нажав на клавишу, соответствующую первой букве его имени.

Например: для того чтобы найти первое имя, начинающееся на букву "В", два раза нажмите на клавишу . Затем найдите нужного абонента, нажимая на клавишу . Для определенных языков, в зависимости от способа ввода данных, поиск по имени производится с помощью опции "Поиск Имени" (см. стр. 35).

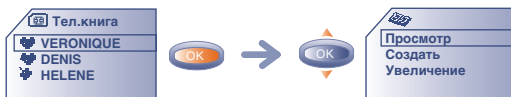
Осуществление вызова

У вас есть возможность связать с одним и тем же именем 3 разных номера: Домашний, Мобильный, Служебный (см. стр. 34). Если вы хотите вызвать абонента с несколькими телефонными номерами, то предварительно вам следует выбрать в телефонной книге один из его номеров.



Выберите желаемый номер

Поиск номера телефона



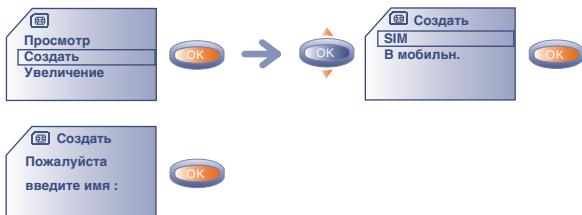


7.2

Внесение записи в телефонную книгу

В случае, если ваши телефонные книги пусты, появляется сообщение **“Тел. книга пуста. Создать файл?”**.

Находясь в списке имен вашей телефонной книги, нажмите на клавишу  для создания новой записи.



В одной и той же телефонной книге каждое имя может содержать вплоть до 3 номеров: Домашний, Служебный, Мобильный.

Записи, созданные в телефонной книге на SIM-карте, могут быть просмотрены из другого телефона.



Если вы пользуетесь телефоном за границей, то запишите нужные номера в телефонную книгу в международном формате "+" (см. стр. 17).



Можно переходить от одного номера к другому нажатием на клавиши  или .



Нет необходимости вводить все сведения полностью: для внесения в книгу имени достаточно одного связанного с ним номера телефона.

На телефонной трубке можно записать до 250 номеров. Объем телефонной книги на SIM-карте зависит от оператора.

7.3

Распределение записей по категориям

Для дифференцирования записей вы можете классифицировать их по категориям: личные , служебные , прочие  или не присваивать им никаких категорий. Каждой категории может быть присвоена своя мелодия. Эта классификация позволит вам легко отличать служебный вызов от личного⁽¹⁾. Вы можете блокировать входящие и исходящие вызовы по каждой отдельной категории (см. стр. 76).

Созданные записи могут быть представлены в алфавитном порядке, группами (Личные , Профессиональные , Прочие , Никаких) или по принадлежности к телефонным книгам (сначала на SIM-карте, а затем на телефонной трубке) (см. стр. 33).



(1) При условии, что номер вызывающего абонента отображается на экране.

7.4 Доступные опции

Из списка имен вашей телефонной книги вы можете, нажав клавишу , получить доступ к следующим опциям:

	Просмотр	Показать содержание каждой записи.
	Создать	Создать запись для внесения в книгу.
	Увеличение	Изменить размер шрифта ⁽¹⁾ .
	Произвести поиск	Произвести поиск имени в перечне в зависимости от способа ввода ⁽¹⁾ .
	Изменить	Изменить записи.
	Отобразить	Расставить имена: - по алфавитному порядку - по группам: личные, служебные, прочие - по телефонным книгам: на SIM-карте, затем на трубке
	Удалить	Удалить выбранную запись.



(1) В зависимости от языка.



Классиф.	Занести выбранную запись в соответствующую категорию.
Мелодии	С каждой категорией связать определенный звуковой сигнал.
Копия	Скопировать запись из одной телефонной книги в другую.
Копир. все	Скопировать всю телефонную книгу в другую.
Голос. набор	Записать имя для голосового набора номера.
Память	Произвести отображение объема свободной памяти ваших телефонных книг
Выход	Вернуться к предыдущему состоянию дисплея



Копирование из одной телефонной книги в другую

Вы можете скопировать отдельную запись или все содержание из одной телефонной книги в другую.

При этом вы можете сохранить или удалить исходную запись или телефонную книгу.



7.5

Голосовой набор



Запись имени для голосового набора

В телефонной книге выберите имя, которое вы желаете записать для голосового набора.



Записи с записанным голосовым набором выделяются символом .

Количество имен, по которым можно записать голосовой набор, ограничено 50.



Использовать голосовой набор

Из главного экрана:



Произнесите имя абонента, которому вы хотите позвонить.

Продолжительное нажатие

7.6

Связывание мелодии с категорией

Каждой категории может присваиваться своя мелодия вызова. Таким образом, по мелодии звонка вы сразу можете определить, к какой категории принадлежит вызывающий абонент. Кроме того, с каждой из предлагаемых категорий связан графический символ. Он позволяет распознать категорию вашего корреспондента (см. стр. 34).

7.7

Временная SIM-карта

Когда вы создаете запись, у вас появляется возможность связать с каждым именем 3 телефонных номера: Домашний, Мобильный, Служебный.

Если вы меняете SIM-карту, то на дисплее при первом использовании телефона высветится сообщение. Вы должны уточнить, становится ли эта карта вашей новой основной SIM-картой, или же она вставлена для временного пользования:

Нов.SIM - карта ?

(C) : главная
OK : времен.

- Нажатие на клавишу  : SIM-карта, которую вы только что вставили, становится вашей основной картой. Теперь вы можете менять записи на этой карте по своему усмотрению. Но если вы вставите в телефон вашу старую SIM-карту, вы не найдете в ней ранее установленных связей трех номеров с одним и тем же именем.
- При нажатии на клавишу  , SIM-карте, которую вы только что вставили, рассматривается в качестве "Временной", и вам не разрешается создавать запись, содержащую три номера в SIM-карте (Домашний, Мобильный, Служебный), тем не менее, вы можете создать или изменить записи, содержащие единственный номер. Если вы вставите в телефон вашу первую карту (называемую основной), вы снова найдете связь трех номеров, относящуюся к этой первой карте.

8

ВИБРОЗВОНОК

Вы можете включить вибровозвонк в общественных местах (ресторанах, музеях и т.п.), чтобы ваш телефон оставался включенным, но обращал на себя как можно меньше внимания. Когда вы получаете вызов, телефонный аппарат вибрирует, но не издает при этом ни звонка, ни мелодии.

8.1

Включение / Отключение вибровозвонка

- Нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие) из главного экрана.
- Из МЕНЮ (см. стр. 26) перейти к функции вибратора нажатием на клавишу  и произведя выбор **“Вибро”**.



- Если отображается иконка , вибратор задействован, и при поступлении вызова звонок не раздается.

9

СООБЩЕНИЯ (1)

9.1

Просмотр текстовых сообщений

- Нажмите на клавишу  вверх из главного экрана.
- Или из МЕНЮ (см. стр. 26), нажав на клавишу  и произведя выбор опции **“Сообщен.”**.

	Непрочит.	Прочитать новые сообщения
	Прочитаны/ Созданы	Просмотреть уже прочитанные сообщения
	Написать	Составить новое сообщение
	Мои шабло.	Создать стандартные сообщения-шаблоны.
	Увеличение	Изменить размер шрифта ⁽²⁾
	Параметр.	Ввести параметры сообщений, номер сервисного центра, если он вам не предлагается автоматически (без этого номера вы не сможете послать текстовое сообщение)



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

(2) В зависимости от языка.

9.2

Работа с текстовыми сообщениями

Текстовые сообщения заносятся в память вашей SIM-карты и разбиваются на 2 категории: Непрочитанные и Прочитанные.

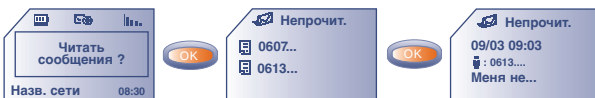
Непрочитанные сообщения

При поступлении нового сообщения на экран выводится строка **"Читать сообщения"**, подается звуковой сигнал⁽¹⁾ и появляется иконка .

Иконка  исчезает после того, как вы ознакомитесь с новой информацией (сообщениями, телефонными вызовами и др. ...).

- Прочсть немедленно

Если вы желаете немедленно прочсть сообщения, нажмите на клавишу .



!

(1) Чтобы отключить звуковой сигнал, см. стр. 54.

• Прочсть позже

Если вы хотите прочитать сообщения позже, нажмите на клавишу .



Объем вашей SIM-карты зависит от вашего оператора. Иконка  появляется, когда имеется слишком много записанных сообщений: необходимо удалить некоторые из них.



Имеющиеся в распоряжении опции

При чтении сообщения вы можете с помощью клавиши  получить доступ к следующим опциям:

	Удалить	Удалить выбранное сообщение
	Ответить	Составить ответ на полученное сообщение
	Переслать	Переслать выбранное сообщение после изменения имени или параметров адресата.
	Сохр. номер	Записать в телефонную книгу входящий или исходящий номер.
	Сохр. иконку (1)	Внести иконку в список иконок
	Сохр. анимац. (1)	Внести анимацию в список анимаций
	Сохр. звук (1)	Записать звуковое сопровождение в списке звуков
	Сохр. шаблон	Сохранить это сообщение в качестве шаблона



(1) Если полученное сообщение содержит звуки, изображения, иконки, анимацию.

Параметр.

Ввести следующие параметры:

Центр SMS: номер центра SMS вашего оператора (может предоставляться автоматически)

Центр e-mail: номер для передачи сообщений электронной почты (может предоставляться автоматически)

Формат: формат, в котором сообщение должно быть доставлено адресату (SMS, e-mail, факс ...)

Срок SMS: период, в течение которого сеть будет отправлять сообщение получателю, если оно не было доставлено в первый раз

Подтверждение: Включение/выключение запроса о подтверждении получения

Увеличение

Изменить размер шрифта⁽²⁾

Выход

Вернуться к текущему сообщению

Прочитанные/сохраненные сообщения

Речь идет о прочитанных сообщениях, написанных сообщениях (как отправленных, так и не отправленных) и о сохраненных сообщениях.



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

(2) В зависимости от языка.

Полученные:

Все сообщения, которые вы получили, прочли и сохранили. Вы можете получать текстовые сообщения, содержащие иконки, анимацию, рожицы, звуки и текст. При получении сообщений вы можете решить занести в память иконки, звуки и анимацию для последующего их использования.

Если сообщение содержит несколько иконок, звуков и анимаций, необходимо переместиться с помощью клавиши  на выбранный вами объект, а затем подтвердить выбор с помощью клавиши .

Отправить:

Все написанные и не отправленные сообщения.

Отправленные:

Все написанные, отправленные и сохраненные сообщения. Если в разделе **“Параметр.”** активирована функция **“Подтвержден.”**, во время просмотра отправленных сообщений вы можете увидеть следующие символы:



Сообщение отправлено, подтверждение еще не получено.



Сообщение отправлено, подтверждение получено.



Сообщение не доставлено (вы должны отправить это сообщение еще раз).



Не забывайте регулярно удалять хранящиеся сообщения, чтобы не переполнять память SIM-карты.

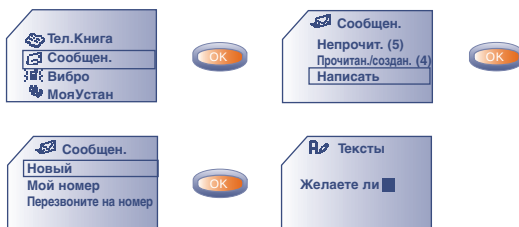
9.3

Создание текстового сообщения

- Нажмите на клавишу  вверх из исходного дисплея.
- Или из МЕНЮ (см. стр. 26) перейдите к сообщениям, нажав на клавишу  и произведя выбор **“Сообщен.”**.

Вы можете создать новое сообщение либо использовать готовые **Шаблоны** сообщений со своими дополнениями.

Ваше сообщение может включать только текст, либо еще и символы, звуки и "рожицы" (см. стр. 51).



Ширина курсора указывает, в каком режиме ввода вы находитесь:

- в упрощенном  (помощь в вводе, см. стр. 50) или
- в обычном .

Во время редактирования сообщения вы можете, в зависимости от выбранного ввода, перейти к следующим опциям, используя клавишу .

Подчеркнутые опции (см. стр. 49) появятся только в упрощенном режиме.



9.4

Система упрощенного ввода текста⁽¹⁾

Для того, чтобы облегчить составление текстовых сообщений, ваш телефон снабжен системой помощи при вводе: в упрощенном режиме⁽¹⁾ курсор выглядит так ■. Для написания слова достаточно один раз нажать на клавишу каждой из букв этого слова.



Высвечивающаяся буква не всегда соответствует желаемой, поскольку вам предлагается наиболее распространенное слово. Не принимайте во внимание предлагаемые в начале слова. По мере проводимого набора система продолжит поиск нужного слова.

Если вы закончили ввод слова, а предлагаемое слово не соответствует требуемому:

Необходимо нажать на клавишу  чтобы просмотреть другие слова,

или же,

Нажмите на клавишу  чтобы подтвердить слово и ввести пробел.



(1) В зависимости от языка.

Вы можете также использовать следующие клавиши:



В вашем распоряжении имеется личный словарь⁽¹⁾, в который вы можете добавлять слова, изменять их или удалять. При редактировании сообщения вы можете добавить слово путем нажатия на клавишу  и выбора функции **"Добав. слово"** ⁽¹⁾.

!

(1) В зависимости от языка.

Иконки, мелодии, рожицы

Вы можете персонализировать ваши сообщения, добавив иконки и мелодии, или передать ваше настроение при помощи предлагаемых “рожиц”:

	Ироническая		Грустная		Улыбающаяся
	Смущенная		Несчастная		Радостная
	Безразличная		Плачущая		Влюбленная
	Дьявольская		Разъяренная		Насмешливая
	Вопросительная		Воображающая		Шутливая

Вы можете также создать ваши собственные рожицы при помощи букв и знаков препинания (пример: :-)).

Во время редактирования сообщения, введение иконки или какого-либо звука представлено символом ( или ).

Для увеличения возможностей вашего телефона вы можете загрузить новые иконки, мелодии и анимации из Интернета (см. стр. 59).

Для просмотра иконок и “рожиц” и для прослушивания звуков, содержащихся в вашем сообщении, адресат должен иметь мобильный телефон, совместимый со стандартом EMS.

9.5

Отправка сообщения (1)

Вы можете отправить сообщение:

- Абоненту, записанному в ваши телефонные книги (см. стр. 31).
- Вручную, вводом номера абонента.



- Нескольким лицам по списку рассылки (выбрать опцию **“СписОтправ”**).
Список рассылки составляется заранее.
- Абоненту, имеющему электронный адрес, если вы уже ввелив память с помощью опции **“Параметр.”** номер центра электронной почты (см. стр. 46).



(1) Составление сообщения, превышающего 160 знаков, добавление иконок, звуков и “рожиц” может вызвать необходимость оплаты нескольких сообщений. Количество этих сообщений будет указано на экране до подтверждения отправки.

10 МОЯ УСТАНОВКА

Чтобы воспользоваться какой-либо из функций, описанных в этой главе, нужно выбрать одну из ее опций.

Из главного экрана нажмите на клавишу  для доступа к МЕНЮ.



10.1 Звуки

После выбора функции **“Звуки”** нажмите на клавишу  для доступа к опциям.







Режим

Вы можете выбрать один из следующих режимов:

Звук Нормальный звонок (с нарастающей громкостью).

Вибро + Звук Включение вибратора, за которым следует обычный звонок (с постепенно увеличивающейся громкостью).

Вибро...Звук Включение вибратора, за которым следует несколько зуммеров, а затем обычный звонок.

Вибро Отключение всех звуковых сигналов (звонка, сигнала поступления сообщений или напоминаний, сигнала о разрядке батареи), и включение виброзвонка. На исходном дисплее появляется иконка  (см. стр. 41).

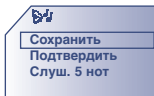
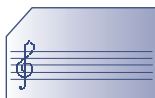
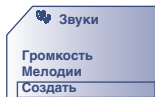
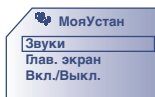
Беззвучный Отключение всех звуковых сигналов и виброзвонка. В этом случае высвечивается иконка .



Создать

Опция "Создать" позволяет вам создавать собственные мелодии.

Для создания мелодии воспользуйтесь клавиатурой указанным ниже способом:





Доступные опции

При нажатии на клавишу  во время компоновки мелодии вы получаете доступ к следующим опциям:

↑	Сохранить	Записать вашу мелодию
	Подтвердить	Записать вашу мелодию и вернуться к предыдущему состоянию дисплея
	Слуш. 5 нот	Прослушать 5 последних нот
	Слушать все	Прослушать всю мелодию полностью
↓		Изм. назв. Изменить название мелодии
		Инструм. Выбрать инструмент: пианино, флейта, ксилофон, орган, гитара, контрабас, струнные, духовые инструменты, виолончель и саксофон
		Темп Выбрать темп: allegro (живо), andante (умеренно), lento (медленно)
		Удалить Удалить из памяти выбранную мелодию
		Выход Вернуться к предыдущему состоянию дисплея.



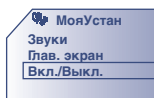
Для возврата к главному экрану нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие).

10.2 Главный экран

Главный экран высвечивается после включения вашего телефонного аппарата и/или когда не используются никакие функции (вызов, отсылка краткого текстового сообщения и т.п.) Из МЕНЮ вы можете персонализировать экран, изменяя иконку и формат даты.

10.3 Экраны ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Опция “Меню/МояУстан/Вкл./Выкл.”.



Позволяет персонализировать экраны включения и выключения с помощью приветственного сообщения, анимации или иконки.

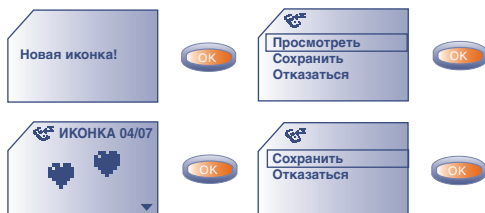
10.4 Дистанционная загрузка (1)

Ваш телефон оборудован системой, позволяющей производить дистанционную загрузку иконок, звуков, анимаций, а также шаблонов.

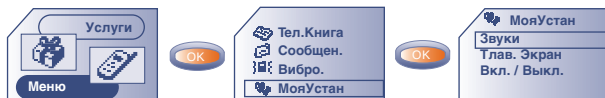


(1) В зависимости от страны.

Дистанционная загрузка может выполняться с вашего мобильного телефона (WAP), через Интернет или с голосового сервера. После соединения с сайтом WAP или Интернет-сайтом, предлагающим эту услугу⁽¹⁾, выберите объект, дистанционную загрузку которого вы желаете произвести. После этого вы получите сообщение SMS, содержащее выбранный объект.



Записанные данные появляются затем в соответствующих перечнях (для звуков, иконок заставки, иконок, рожиц, экранов включения и выключения, шаблонов)⁽²⁾.



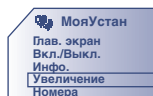
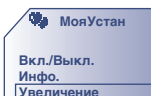
!

(1) В зависимости от страны.

(2) Если у вашего телефона нет свободной памяти, это означает, что вы сохранили слишком много иконок, звуков и проч. ..., и, вам необходимо удалить некоторые из них.

10.5 Увеличение (1)

Ваш телефон может отображать знаки двух размеров (маленькие и большие). Если вы желаете отобразить больше информации (WAP, телефонная книга, текстовые сообщения, МЕНЮ), выберите **“Увеличение”**.



10.6 Номера

Ваш Номер

Внесите в память ваш номер телефона (строго говоря, он уже записан в вашей SIM-карте). Наберите номер и подтвердите его нажатием клавиши .

Голосовая почта

Измените номер вызова службы голосовой почты (наберите номер и подтвердите его при помощи клавиши .

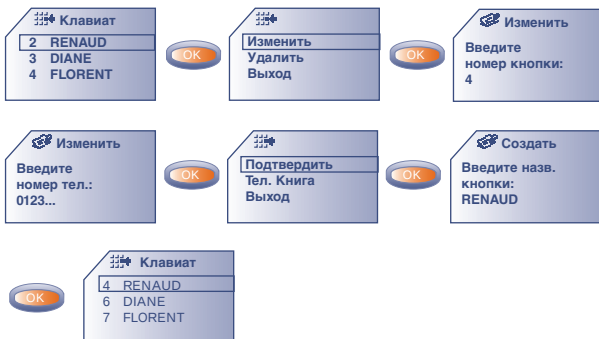


(1) В зависимости от модели вашего телефона.

Клавиатура

Номера прямого вызова: эти предварительно запрограммированные номера могут быть вызваны непосредственно из главного экрана путем продолжительного нажатия на одну из клавиш **2abc**, **3def**, **4ghi**, **6mno**, **7pqrs**, **8tuvw**, **9xyz** (1).

Создание или изменение вызовов.



Префикс

Активируйте/отмените префикс, который будет автоматически добавляться к набранному номеру телефона при осуществлении вызова (наберите префикс и подтвердите его при помощи клавиши **OK**).

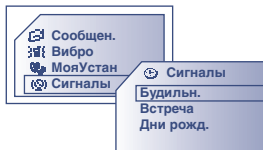
!

(1) В зависимости от модели вашего телефона.

11

СИГНАЛЫ

При нажатии на клавишу  вы получаете из МЕНЮ доступ к подаваемым сигналам (см. стр. 26).



11.1

Будильник

Запрограммируйте время пробуждения и подтвердите его при помощи клавиши .

После включения этой опции на главном экране появляется иконка . В "опции" вы можете запрограммировать пробуждение посредством мелодии. Сигнал раздается как при включенном, так и при выключенном телефоне, но нажатие на любую клавишу прерывает его.

11.2 Встречи

Запрограммируйте ваши встречи (введите день и час и подтвердите их при помощи клавиши , введите предмет встречи и подтвердите его нажатием клавиши , затем запрограммируйте периодичность встреч (ежедневные, разовые, еженедельные).

Сразу после активирования этой опции на дисплее появляется иконка . Вы можете запрограммировать до 5 встреч. Сигнал раздастся как при включенном, так и при выключенном телефоне, но нажатия на любую клавишу достаточно для его прерывания.

Вы можете изменить или удалить из памяти встречи. Кроме того, у вас есть возможность запрограммировать отправку текстового сообщения (с иконками и/или мелодией) в час встречи.

11.3 Дни рождения

Способ программирования дней рождения аналогичен способу программирования встреч, только периодичность будет ежегодной. Вы можете запрограммировать до 5 дней рождения.

11.4 Опции

При любом программировании встреч, дней рождения или времени пробуждения можно активировать функцию **“Повтор.”** Повторный сигнал будет подаваться через каждые 10 минут после первого сигнала.

12

НАПОМИНАНИЯ

Голосовое напоминание выполняет функции диктофона и позволяет записывать личные сообщения.

- Из главного экрана нажать на клавишу  для того, чтобы перейти к МЕНЮ, затем выбрать **“Запис”** (см. стр. 26).

12.1

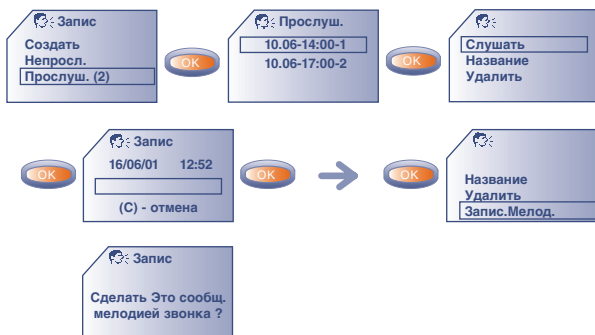
Запись голосового напоминания



12.2 Использование голосового напоминания

Вы можете использовать голосовые напоминания для персонализации звуков, издаваемых вашим телефоном:

- при включении / выключении телефона;
- при поступлении входящего вызова от абонента, внесенного в одну из категорий;
- при наступлении срока встречи, пробуждения, дня рождения.



ВНИМАНИЕ: Каждый раз, когда вы слышите голосовое напоминание, по умолчанию включается опция **"Громк. связь"**.

Удалите телефон от вашего уха, поскольку в противном случае усиленная громкость может привести к повреждению органов слуха.

- **Конверт. в Евро** какой-либо валюты и наоборот⁽¹⁾.

Конверт. в Евро Валют/Валют	OK	Конверт. в Евро в £ £ в Евро Валют	OK	
Конверт. в Сумма для пересчета: 10062	OK	Конверт. в 15.24 Евро 100.00 FF		Полученный результат

- **Сумма для конвертации** в другую валюту (например: доллары во французские франки).

Конверт. в Евро Валют/Валют	OK	Конверт. в US\$ в Yen Yen в US\$ Валют	OK
Конверт. в Dollar US\$ Drachma DR Escudo ESC			



(1) В зависимости от модели вашего телефона.

Чтобы ввести десятичную дробь (".") используйте клавишу  (продолжительное нажатие). Для возврата к главному экрану нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие).

Выберите в этой таблице ту валюту, которую вы хотите конвертировать, затем, после нажатия клавиши , вы получите доступ к следующим опциям:

  	Подтвердить	Выбрать валюту
	Создать	Добавить новую валюту (которая в дальнейшем может быть изменена)
	Изменить	Изменить валюту, которую вы добавили
	Удалить	Устранить валюту, которую вы уже ввели
	Выход	Вернуться к предыдущему состоянию дисплея

Если вы находитесь в режиме конвертирования в евро:

После выбора или добавления валюты вы должны ввести коэффициент перевода этой валюты в евро (или подтвердить его, если он уже существует).

Если вы находитесь в режиме конвертирования валют:

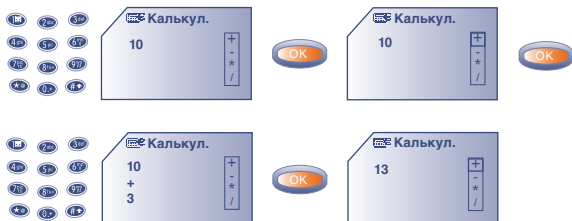
После выбора (или добавления) первой валюты проделайте ту же операцию со второй валютой, а затем введите коэффициент перевода между этими 2 валютами.



Для возврата к главному экрану нажмите на клавишу  (продолжительное нажатие).

13.2

Калькулятор

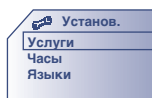
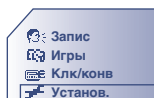


Чтобы ввести десятичную дробь (".") используйте клавишу (продолжительное нажатие). Для возврата к главному экрану нажмите на клавишу (продолжительное нажатие).

14

УСТАНОВКИ

Находясь в МЕНЮ (см. стр. 26), нажмите на клавишу  для доступа к установкам.



14.1 Услуги



Защита

PIN-код (1) Защитный код доступа к SIM-карте, который запрашивается при каждом включении телефона, если запрос этого кода активирован.

Активировать/Активирование / отмена запроса этого
Деактив. кода.

Изменить Изменение кода (от 4 до 8 цифр).

Код PIN-2 (1) Защитный код доступа к некоторым функциям SIM-карты (Счетчики / Сумма / Фиксированный набор и т.п.), который запрашивается для доступа к ним, если запрос этого кода активирован.

Изменить Изменение кода (от 4 до 8 цифр).



(1) В случае необходимости свяжитесь с вашим оператором.

Сетевой код (1) Пароль, который запрашивается при доступе к функции сети **"Запрет вызова"**.

Код меню Защитный код доступа к некоторым функциям МЕНЮ (Услуги, Настройки / Язык), который запрашивается для доступа к ним, если запрос этого кода активирован.

Активировать / Деактив. Активирование / отмена этого кода

Изменить Изменение кода (от 4 до 8 цифр)

Код тел. Защитный код доступа к вашему телефону, который запрашивается при каждом его включении, если запрос этого кода активирован.

Активировать / Деактив. Активирование / отмена этого кода.

Изменить Изменение кода (от 4 до 8 цифр).

Измен. SIM Определить установленную SIM-карту как основную (см. стр. 39).

Счета

Длительн. Подсчет длительности вызовов

Посл. вызов Длительность последнего вызова

Остат. врем. Остающееся в вашем распоряжении оплаченное время в сравнении со временем, указанным в **"Длительн."** (время дается только с целью информации).

! (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

- Общ. длит. Суммарная длительность исходящих вызовов
- Длительн. Предварительно оплаченное время (введите время и подтвердите его при помощи клавиши ).
- Сброс Сброс (немедленный или периодический) общей длительности исходящих вызовов.
- Длит. Звука Активирование / отмена звукового сигнала, подаваемого во время разговора с заданной вами периодичностью (введите интервал и подтвердите его при помощи клавиши .

Стоимость (1) Подсчет стоимости платных вызовов.

- Посл. вызов Стоимость последнего платного вызова.
- Кредит (1) Остающийся в вашем распоряжении кредит по отношению к общей сумме **"Введенного кредита"**
- Общ. стоим. Общая стоимость платных вызовов.
- Ввести кред. Максимально разрешенный кредит, после превышения которого любой платный вызов запрещается (введите сумму кредита и подтвердите ее нажатием клавиши .
- Сброс Сброс общей стоимости платных вызовов.
- Стоим ед. Стоимость единицы за телефонные переговоры в валюте по вашему выбору (выберите функцию **"Другая?"** для ввода новой валюты) и используйте клавишу  для ввода десятичной дроби.

! (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.



Переадресация (1)

 Все	Систематическая переадресация всех вызовов. На дисплее появится символ  .
сУсловием	Если ваша линия занята, если вы не отвечаете или если вы находитесь вне зоны действия сети.
ЕслиЗанят	Только если ваш номер занят.
Нет ответа	Только если ваш телефон не отвечает.
Недоступ.	Только если ваш телефон находится вне зоны действия сети.
Данные	Переадресация всех поступающих данных на указанный вами номер.
Факс	Переадресация всех поступающих факсов на указанный вами номер.
Список	Список всех активированных с этого телефона видов переадресации.
Отмен. все	Отмена всех активированных видов переадресации.



Вызовы

Ожид. выз. (1)	Активировать /отменить звуковую сигнализацию при поступлении нового вызова, если вы говорите по телефону.
Анонимно (1)	Активировать / отменить функцию, делающую ваши звонки анонимными (сеть не сообщает ваш номер вашим корреспондентам).



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Кто звонит? (1) Активировать / отменить вывод на дисплей номера телефона вашего корреспондента (или его имени, если оно внесено в телефонную книгу) при каждом вызове.

Автодозвон (2)

Активировать / Деактив. Активировать/отменить автоматический повтор вызова вашего корреспондента, если вызов не достиг цели.

Черн. спис. Список номеров, по которым автоматический повтор вызова не дал результатов (после 10 безуспешных повторов).

Сброс Удаление номеров из "черного списка".

Автодозв. (1) Автоматический повторный вызов последнего занятого номера.

Запрет вызова

Исходящие вызовы Активирование / отмена запрета исходящих вызовов в следующих случаях:

 **Вне тел.** Вызовы любых номеров, не включенных в ваши телефонные книги, будут запрещены.

 **Все (1)** Все исходящие вызовы запрещаются.

Междунар. (1) Все исходящие международные вызовы запрещаются.

Кроме-> Дом. (1) Запрещаются исходящие вызовы за исключением адресованных в страну вашего абонирования.

- !**
- (1) В зависимости от модели вашего телефона.
 - (2) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Вне FDN (1) Вызовы, не соответствующие ни одному из номеров специального списка фиксированного набора SIM-карты, запрещаются.

Активировать / Деактив. При активировании этой функции запрещаются вызовы всех номеров, за исключением записанных в список фиксированного набора.

Изменить Если активирована функция "**Вне FDN**", то после ввода кода PIN2 вы можете дополнить список фиксированного набора (при помощи клавиши ).

Просмотр Просмотреть список фиксированного набора.

 **Кр. проф.** Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров категории "**Личные**", пропускаться не будут.

 **Кр. личных** Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров категории "**Служебн.**", пропускаться не будут.

 **Кр. прочих** Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров категории "**Прочие**", пропускаться не будут.

Вход. Выз. Активировать / отменить запрет на поступление вызовов. Эта функция используется в следующих случаях:

 **Вне тел. кн.** Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров вашей телефонной книги, запрещаются.

! (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

 Все (1) Все входящие вызовы запрещаются.

За границу (1) Если вы находитесь за границей, то все входящие вызовы запрещаются.

 Кром. личн. Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров категории "**Личные**", пропускаться не будут.

 Вне проф. Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров категории "**Служебн.**", пропускаться не будут.

 Вне проч. Все вызовы, не отвечающие ни одному из номеров категории "**Прочие**", пропускаться не будут.

Список Список всех видов запрета вызовов, активированных для этого телефона.

Сети

SMS СВ (1) Сообщения, передаваемые сетью (погода, дорожное движение и т.п.), автоматически выводимые на исходный дисплей.

Спис. СВ Список кодов, необходимых для получения этих сообщений.

Прием В зависимости от выбранной функции, на дисплее телефона высвечиваются передаваемые сетью сообщения.

! (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

Полный	Телефон постоянно принимает сообщения и высвечивает их в соответствии с вашим списком (см. функцию " Спис. СВ ").
Ограничено	Телефон принимает сообщения с определенной периодичностью и высвечивает их в соответствии с вашим списком (см. функцию " Спис. СВ ").
Нет	Телефон не принимает никаких сообщений.
Поиск	Поиск "домашней" сети.
Доступные	Список сетей, к которым имеется доступ в данных условиях радиоприема.
Режим	В зависимости от выбранной функции доступны следующие режимы поиска сети:
Автоматич.	Сначала находится сеть, которая использовалась последней.
Вручную	Пользователь сам выбирает сеть из списка.
Предпочт.	Список сетей, расположенных вами в приоритетном порядке (корректировка этого списка производится при помощи клавиши ).
Запрещен.	Список сетей, которые вам запрещены (корректировка этого списка производится при помощи клавиши ).



Прямой доступ
ПрофДоступ (см. стр. 87)

14.2 Часы

Дата / Время Установка времени и даты на вашем телефонном аппарате.

Формат Формат отображения даты

14.3 Языки (1)

Языки, на которых сообщения выводятся на дисплей (выбор осуществляется при помощи клавиши).
Функция "**Автоматич.**" выбирает язык, отвечающий стране абонирования (если телефон может отображать этот язык).

14.4 Словарь (2)

В вашем распоряжении имеется словарь, которым пользуется система упрощенного ввода. В этот словарь вы можете добавлять собственные слова.

При работе со словарем вы можете добавлять, изменять или стирать слова при помощи функций клавиши .



(1) В зависимости от модели вашего телефона.

(2) В зависимости от модели вашего телефона.

14.5 Режим ввода

Доступ к различным способам ввода⁽¹⁾.

14.6 Дисплей

Подсветка Яркость подсветки (регулируется клавишей ): для экономии заряда батареи рекомендуется минимальная яркость. Однако у вас есть возможность использовать клавишу  (продолжительное нажатие) для включения подсветки.

Контраст Контрастность экрана (регулируется клавишей ).

14.7 Ответ на вызов

Ответить Позволяет выбрать способ ответа на вызов.

Автоматич. Автоматический ответ (безо всякого нажатия на клавиши) примерно через 2 звонка (данная функция действует только в том случае, если ваш телефон подсоединен к дополнительному аудио аксессуару).

!

(1) В зависимости от языка.

Клав. = 

После нажатия на клавишу .

Любая

После нажатия на любую клавишу

Клав.

клавиатуры (от 1 до #).

14.8

Автоматическое отключение

Автооткл.

При активировании этой функции телефон автоматически отключается, если он не использовался в течение определенного периода времени (без нажатия на клавиши, вызовов, входящих сообщений), длительность которого вы выбираете сами (ввести длительность - подтвердить клавишей .

14.9

Двойная линия

Эта функция позволяет вам перейти от линии 1 к линии 2⁽¹⁾.

14.10

Блокировка клавиатуры

Блок. клав.

После активирования этой функции ваша клавиатура автоматически блокируется (если телефон не использовался в течение продолжительного периода времени).



(1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

15

WAP(1)

15.1 Доступ к услугам Интернет (2)

Система WAP (Wireless Application Protocol) представляет собой услугу, с помощью которой вы можете получить данные о погоде, биржевых котировках, дорожном движении и т.д.

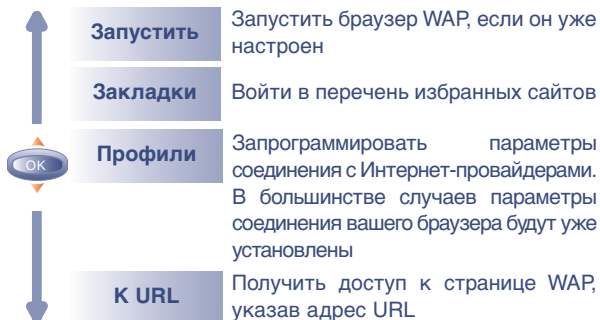
С главного экрана вы можете перейти к услугам WAP нажатием на одну из клавиш:

- на клавишу  (продолжительное нажатие);
- на клавишу , с последующим выбором опции

“Услуги”



- (1) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.
- (2) В зависимости от языка.
- (3) В зависимости от вашего оператора, этот экран может не появляться (для изменения режима - см. стр. 87).



15.2 Доступные опции (1)

Во время просмотра страницы WAP вы можете получить доступ к определенному числу опций нажатием нажатием:

- на клавишу  (продолжительное нажатие) или
- на клавишу  (кратковременное нажатие).

! (1) В зависимости от модели вашего телефона и языка.

В любой момент во время навигации вы можете выйти из режима WAP продолжительным нажатием клавиши .



- (1) В зависимости от модели вашего телефона и языка.
- (2) Проверьте наличие этой услуги у вашего оператора.

15.3 Настройка доступа (1)

В списке профилей выберите один из профилей и войдите в следующие опции после нажатием на клавишу .

	Профиль	Запустить WAP даже в том случае, если профиль не был выбран по умолчанию
	Активир.	Выбрать профиль по умолчанию и вернуться к перечню профилей ⁽²⁾
	Создать	Создать новый профиль ⁽³⁾
	Изменить	Изменить параметры профиля ⁽²⁾
	Удалить	Удалить профиль, который вы создали ⁽²⁾
	Выход	Вернуться к предыдущему экрану



- (1) Введите информацию, предоставленную вашим оператором.
- (2) В зависимости от типа профиля
- (3) В зависимости от модели вашего телефона и языка.

Для создания нового профиля вы обязательно должны ввести следующие параметры⁽¹⁾:

- Имя проф
- Дом. стр.
- Адрес IP
- Защита: обычно (порт 9201) / С защитой (порт 9203)
- Тип доступа (цифровой / аналоговый)
- Имя пользователя (логин)
- Пароль
- Номер доступа
- Скорость передачи (от 9 600 до 14 400 бит/с)
- Подтвердить

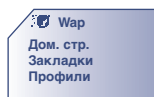
!

(1) В зависимости от типа профиля

15.4 Изменение режима доступа к WAP (1)

Выбрав опцию Настройки/Услуга/WAP, вы можете войти в меню, которое позволит изменить параметры запуска вашего браузера:

- **Прямой доступ:** после того, как вы произвели выбор Услуга/WAP из главного экрана, вы автоматически получаете доступ к домашней странице WAP.
- **Доступ к профилю:** после того, как вы произвели выбор Услуга / WAP из главного экрана, вы переходите к следующему экрану:



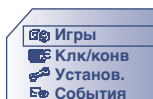
- !
- (1) Введите информацию, предоставленную вашим оператором.

16 ИГРЫ



Игровые программы, встроенные в ваш телефон, были задуманы и разработаны компанией Infogrames, Inc. Они охраняются законом об интеллектуальной собственности. Любое неразрешенное воспроизведение этих программ и любые нарушения указанных в этих программах положений об авторских правах категорически запрещаются.

Доступ к играм вы получаете из МЕНЮ, после нажатия на клавишу .



Вы можете задать конфигурацию игры с помощью опции **"Конфиг."** (клавиатура, звук, сложность...).

Космический герой Старшот путешествует по галактике в поиске новых развлечений. Его сопровождают Вилфол (маленький робот) и Вилфлай (маленькая ракета). Помогите ему обойти ловушки, устроенные ужасным Вольфгангом.



(1) В зависимости от модели вашего телефона.

Killer expo

Управляя ракетой Willfly, вы должны избегать препятствия на планете Killer Expo, одновременно уничтожая встречающихся врагов, встречающихся на всех 4 уровнях вашего пути к Старшоту.

Для управления пользуйтесь клавишами  ↑,  ↓,  ←,  →.

Для стрельбы пользуйтесь клавишей .

Во время игры вы можете просматривать:

- Ваше положение ,
- Ваш счет,
- Ваши очки защиты ,
- Ваши очки жизни .

Миссия Willfly облегчается сбором многочисленных премий: Оружие , Щит , Неуязвимость , Звездочка . Внимание, некоторые премии скрыты ужасным Вольфгангом !

А если вы считаете себя самым ловким, отправьте ваши наилучшие результаты (счет) своим друзьям. Возможно ваше имя будет фигурировать на их табло “**Лучший счет**”(1).



!

(1) Счет отправляется с помощью сообщения SMS.

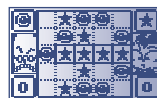
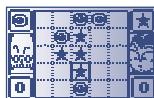
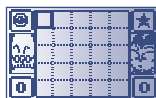
Eyes & stars

В этой игре-стратегии вы должны выстроить в линию 4 шашки (по горизонтали, вертикали или диагонали). В нескольких играх вашим противником будет ужасный Вольфганг. Перед началом игры вы можете выбрать тип шашек.

Для установки шашек в линию пользуйтесь клавишами

2abc ↑, **8tuv** ↓, **4ghi** ←, **6mno** →.

Для подтверждения перемещения шашки пользуйтесь клавишей **5jkl**.



Run, run, run

Освобожденный с помощью ракеты Wilfly, Starshot должен пробраться через платформы для того, чтобы выйти из лабиринта.

Старшот может бегать по этим платформам, подниматься и спускаться по лестницам, прицепляться и перемещаться по горизонтали вдоль кабелей, перепрыгивать с одной платформы на другую, а также использовать подобранные по дороге звездочки, которые позволяют копать землю, чтобы туда свалились ваши противники.

Внимание! Для прохождения 7 этапов каждого из 4 уровней вам необходимо найти ключ.

Для того, чтобы перейти с одной платформы на другую, подниматься и опускаться по лестницам, цепляться за тросы и спускаться по ним, пользуйтесь клавишами

 ↑,  ↓,  ←,  →.

Чтобы использовать звездочку или перепрыгнуть с одной платформы на другую, используйте клавишу .

Во время игры вы можете просматривать:

- Ваш счет,
- Количество звездочек ,
- Ваши очки жизни .
- Ключ (если он найден).

А если вы считаете себя самым ловким, отправьте ваши наилучшие результаты (счет) вашим друзьям⁽¹⁾. Возможно ваше имя будет фигурировать на их табло “**Лучший счет**”.

!

(1) Счет отправляется с помощью сообщения SMS.

17

ГАРАНТИЯ

17.1

Гарантия на телефонный аппарат

Мы поздравляем Вас с выбором данного телефона и надеемся, что он будет полностью соответствовать Вашим пожеланиям.

Независимо от прочих гарантий, предоставляемых Вам действующим законодательством, на телефон и батарею распространяется гарантия от любых производственных дефектов сроком на 1 (один) год, начиная с даты, указанной в квитанции о покупке. Однако если гарантийный срок, определяемый действующим законодательством Вашей страны, превышает 1 (ОДИН) год, на аппарат распространяется гарантия, определяемая законодательством. Общие условия гарантии, определяемые в настоящей главе, применяются точно таким же образом по отношению к аксессуарам, но в этом случае гарантийный срок устанавливается в 6 (шесть) месяцев с даты, указанной на квитанции о покупке.

Чтобы получить право на настоящую гарантию, Вы должны незамедлительно известить Вашего продавца или один из центров сервисного обслуживания, список которых приводится на сайте www.alcatel.com, о замеченных дефектах и представить квитанцию о покупке. В случае признания аппарата, его части или аксессуара дефектными, продавец или центр сервисного обслуживания по своему усмотрению заменят или отремонтируют аппарат. Настоящая гарантия распространяется только на стоимость деталей и работы. Аппарат может быть отремонтирован или заменен с использованием отремонтированных блоков, состояние и работа которых эквивалентны новым.

Любые работы в рамках настоящей гарантии, в частности ремонт, модификация или замена деталей, дают право на гарантийный срок в три месяца, если это не противоречит положениям местного законодательства.

Настоящая гарантия неприменима в случае повреждений или дефектов вашего телефона и/или аксессуаров, вызванных следующими причинами:

- несоблюдением инструкций по эксплуатации или установке,
- несоблюдением технических норм и правил техники безопасности, действующих в стране использования,
- плохим уходом за источником энергии и системой электропитания,
- несчастными случаями, форс-мажорными обстоятельствами или любыми иными причинами, не связанными с самим оборудованием, в частности, последствиями кражи, актов вандализма, удара молнии, пожара, влажности, проникновения жидкости, непогоды,
- совместным использованием или включением аппарата в состав оборудования, не рекомендованного изготовителем или продавцом, без специального письменного согласия последних, а также любым вмешательством, изменением или ремонтом лицами, не уполномоченными компанией Alcatel, дистрибьютором или сертифицированным центром обслуживания,
- использованием с иной целью чем та, для которой оборудование разработано, дефектами и повреждениями, вызванными нормальным износом,
- плохой работой, вызванной внешними причинами (например, электрическими помехами от иного оборудования, колебаниями напряжения в электрической и/или телефонной сети и т.д.),

- внесенными изменениями, даже в том случае, если они являются обязательными по причине изменения регламентации и/или параметров сети,
- дефектами связи вследствие плохого распространения радиоволн или отсутствия перекрытия радиорелейных станций.



Гарантия не распространяется на аппараты и аксессуары, марка или заводской номер которых были удалены или модифицированы, а также на телефоны с отклеенной или поврежденной этикеткой.

Если в гарантийных положениях, предусмотренных законодательством, не указано иное, вышеприведенные положения представляют собой единственные основания для предъявления рекламаций изготовителю и продавцу в случае дефекта аппарата, т. к. настоящая гарантия исключает любые другие гарантии, выраженные или подразумеваемые, которые могут относиться к продаже данного оборудования.

ТАБЛИЦА ЗНАКОВ

Для введения какого-либо слова последовательно нажимайте на клавиши, соответствующие нужным буквам, до появления этой буквы.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	┐	1	_	,	'	"	:	;	?	¿	!	
	A	B	C	2	Â	Ã	Æ	ç				
	D	E	F	3	É	Δ	Φ					
	G	H	I	4	Γ							
	J	K	L	5	Λ							
	M	N	O	6	Ñ	Ø	Ö	Ω				
	P	Q	R	S	7	Β	Π	Σ				
	T	U	V	8	Ü	Θ						
	W	X	Y	Z	9	Ξ	Ψ					
	+	0	•	-	#	/	%	(	)	<	>	
	*	=	@	\	~	€	\$	£	¥	&	\$	
	#											

┐ : знак пробела.

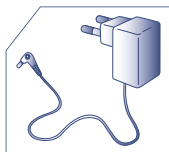
Кратковременное нажатие на клавишу  приводит к отображению панели с иконками, а курсор устанавливается по умолчанию на "•". Клавиша  позволяет перемещаться слева направо.

	Верх				Низ				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	@	;	:	,	.	!	?	(	)
B	'	ı	ı	+	=	-	*	<	>
C	\	~	“	”	#	§		¥	₹
D	\$	€euro	£	%	&	—	/		

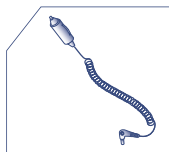
18

АКСЕССУАРЫ⁽¹⁾

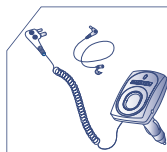
Последнее поколение мобильных телефонов Alcatel имеет функцию громкой связи, которая позволяет говорить по телефону, даже если он находится на удалении от вас, например, на столе. Чтобы повысить конфиденциальность громкой связи, пользуйтесь наушниками с микрофоном.



Зарядное
устройство
C 55



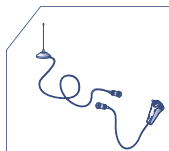
Питание от гнезда
прикуривателя
автомобиля
C 56



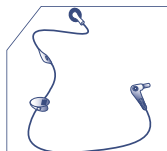
Простой комплект
для автомобиля
MP 79



Готовый к установке
автомобильный
комплект громкой
связи
MP 81



Комплект антенны
A 3

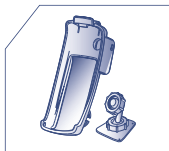


Наушники с
микрофоном
M 13



(1) В зависимости от модели вашего телефона и наличия.

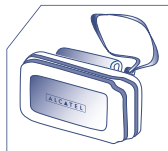
- ! (1) Пользуйтесь вашим мобильным телефоном, оборудованным только батареями, зарядными устройствами и принадлежностями Alcatel, предназначенными для вашей модели (см. перечень принадлежностей в Главе 18).



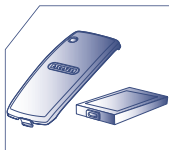
Простая подставка
для автомобиля
MP 80



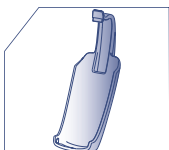
Клавиатура для
ввода сообщений
KB 1



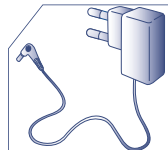
Футляр для
переноски
HC 26



Батарея
B 55



Крепление на пояс
BC 11



Зарядное
устройство для
путешествий
C 57

! Покупка через Интернет: www.alcatel.com



ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Перед тем, как обратиться в отдел послепродажного обслуживания, вы можете выполнить следующие виды проверок :

Телефон не включается

- Нажмите клавишу  и удерживайте ее в нажатом состоянии по меньшей мере 2 секунды
- Проверьте зарядку вашей батареи

Появляется символ <<< >>>> : телефон не подключен к сети

- Попробуйте проверить подключение мобильного телефона к сети в другом месте (например, находясь внутри здания, необходимо приблизиться к окну)
- Проверьте у вашего оператора возможности сетевого покрытия
- Проверьте у вашего оператора пригодность вашей SIM-карты

Дефект SIM-карты

- Убедитесь в том, что SIM-карта вставлена в аппарат правильно
- Проверьте у вашего оператора и убедитесь, что ваша SIM-карта совместима со стандартом 3B, поскольку старые SIM-карты 5B больше не используются

Не передаются исходящие и/или не принимаются входящие вызовы

- Убедитесь в том, что ваш мобильный телефон подключен к сети
- Проверьте у оператора годность вашей подписки (кредит, годность SIM-карты)

Невозможно создать новую запись в телефонной книге

- Убедитесь, что память телефонной книги на SIM-карте не переполнена, удалите какие-либо записи или выполните записи в телефонных книгах на телефонной трубке (служебная, личная)

Нет доступа к голосовой почте

- Убедитесь в том, что номер системы голосовых сообщений вашего оператора записан в разделе "Номера"

Невозможно отправить сообщения

- Проверьте у вашего оператора номер сервисного центра
- Есть вероятность, что телефон адресата несовместим с форматом вашего сообщения (стандартом EMS для отправки иконок, звука и проч.)

На главном экране ожидания появляется иконка (конверт черного цвета)

- Вы записали слишком много текстовых сообщений в памяти вашей SIM-карты, удалите некоторые из них!

Я уже ввел 3 неправильных PIN-кода

- Обратитесь к вашему оператору, чтобы получить код PUK для разблокирования

Для заметок

Для заметок

© ALCATEL BUSINESS SYSTEMS 2001.

Воспроизведение запрещено. Компания Alcatel оставляет за собой право внесения изменений в технические характеристики своей продукции без предварительного уведомления.

Русский - 3DS08668BBAA01